



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/46/322  
24 July 1991  
CHINESE  
ORIGINAL, ENGLISH

第四十六届会议

临时议程\*项目12、68、78和99

经济及社会理事会的报告

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

发展和国际经济合作

人权问题

1991年7月23日德国和波兰驻联合国代表给秘书长的信

谨附上关于《1991年6月17日德意志联邦共和国和波兰共和国睦邻友好合作条约》的资料。

请将本信及其附件作为大会临时议程项目12、68、78和99的文件分发为荷。

德意志联邦共和国代理常驻联合国代表  
汉斯-约阿希姆·弗高(签名)

波兰共和国常驻联合国代表  
罗伯特·姆罗杰维奇(签名)

\* A/46/150。

91-23818

附 件

关于《1991年6月17日德国和波兰睦邻和  
友好合作条约》的资料

谨通知你,1991年6月17日德意志联邦共和国和波兰共和国在波昂签署一项《睦邻友好合作条约》。

这项《条约》标志着德波两国关系新时代的开始,构成了两国为欧洲的稳定与和平而进行合作的坚实基础。

这是一项面向将来的条约。它将德波两国的双边关系纳入迈向统一欧洲的总的发展形势之中。

《条约》在序言中提到德波两国的政治意志,他们结束过去痛苦的历史章节,恢复两国人民历史悠久的良好传统和友好共存。它强调必须建立一个没有分裂,以自由原则为基础,尊重法治、人权和民主的新欧洲。在序言中,缔约国也提到《1990年11月14日德意志联邦共和国和波兰共和国关于确认两国现有边界的条约》。

《条约》缔约国确认它们有维护和平及避免战争的意愿。双方表示尊重国际法,特别是《联合国宪章》和《欧洲安全和合作会议最后文件》、1990年11月21日《新欧洲巴黎宪章》和欧安会的其他文件。

他们承诺尊重彼此的主权、领土完整和边界的不可侵犯。

《条约》规定经常进行协商,政府首脑和外交部长一有需要即进行会谈,至少每年会议一次。

两个缔约国认识到欧洲不断变化的政治和军事环境,表示设法增加稳定和安全他们的共同目标,并宣布他们愿意合作,利用新的机会在安全领域共同努力。他们主张以具有约束力和能够有效核查的协定减少武装部队和军备,减至足以自卫但不能进攻的最低水平。

《条约》的一个重要部分专门涉及经济合作,特别是在投资和工业合作领域。

德国承诺尽其所能促进波兰和欧洲共同体建立更密切的联系。德国看好波兰在适当条件存在时即加入欧洲共同体的前景。

《条约》提出了在许多领域,特别是文化、科技、通讯和运输、环境、新闻媒介、旅游业、社会事务、法律事务和行政事务、教授两国语言和维护两国文化遗产方面进一步发展和加强合作与交流的全面框架。

它确定了德波两国接壤地区进行新形式的跨界合作的基础,又确定了区域间合作的基础。

《条约》载列关于波兰境内日尔曼少数民族以及在德国境内具有波兰血统、讲波兰语、承袭波兰文化或传统的人的详细规定。根据缔约国外交部长之间换函,将来这些条约规定可以进一步发展。

《条约》规定促进两国公民,特别是年青一代之间的广泛直接接触。这些规定是根据两国政府的一项信念,即发展两国人民之间的接触是促进了解与和解的不可或缺的先决条件。

德国和波兰深信《条约》具有重大的历史重要性。它解决了对我们两国以及对整个欧洲都是至关紧要的问题。我们两国为创造国际关系的新标准作出了贡献,我们希望联合国大家庭为此见证。

- - - - -